



Vorläufiges Programm (Stand: 25. Mai 2011)

40. Wissenschaftliche Arbeits- und Fortbildungstagung der ABDOS

Ost- und Südosteuropakompetenz – Voraussetzung für erfolgreiche Integration

Die 40. ABDOS-Tagung findet vom

30. Mai bis 2. Juni 2011

in der Zentralen Wirtschaftswissenschaftlichen Bibliothek (Central Economic Library)
der Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät der Universität Ljubljana statt.

Sie wird gemeinsam von
der Arbeitsgemeinschaft der Bibliotheken und Dokumentationsstellen der
Ost-, Ostmittel- und Südosteuropaforschung (**ABDOS e.V.**),
der **Central Economic Library Ljubljana**,
dem Austrian Science and Research Liaison Office (**ASO Ljubljana**)
und der **Südosteuropa-Gesellschaft** (München) veranstaltet.

Tagungsleitung: *Ivan Kanič*, Central Economic Library Ljubljana
Dr. Liliana Djeković-Sachs, Südosteuropa-Gesellschaft München
Dr. Jürgen Warmbrunn, ABDOS e.V.

Tagungsort: „Lila dvorana“ der Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät,
Kardeljeva ploščad 17, Ljubljana (wenn nicht anders angegeben)

Informationen zur Tagung finden Sie unter: <http://www.abdos.de>
<http://www.ef.uni-lj.si/abdoss/>
zum Ort unter: <http://www.ef.uni-lj.si/abdoss/location>

Sonntag, den 29.5.2011

19.00 Uhr **Informelles Zusammentreffen der bereits angereisten Teilnehmerinnen und Teilnehmer**
Ort: Restaurant „**Gostilna Sokol**“, Ciril Metodov trg 18 (Ljubljana Zentrum)
<http://odpiralnicasi.com/spots/gostilna-sokol-ljubljana-ciril-metodov-trg-66bbe35069>

Montag, den 30.5.2011

9-30 – 10.30 Uhr **Teilnehmerregistrierung**

10.30 – 12.00 Uhr **Grußworte und Eröffnung der Tagung**

Dr. Dušan Mramor, Dekan der Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät, Universität Ljubljana

Ivan Kanič, Direktor der Wirtschaftswissenschaftlichen Zentralbibliothek Ljubljana

Dr. Miroslav Polzer, Leiter des Austrian Science and Research Liaison Office – ASO Ljubljana

Dr. Liliana Djeković-Sachs, Südosteuropa-Gesellschaft München, Stellvertretende Vorsitzende ABDOS e.V.

Dr. Jürgen Warmbrunn, Vorsitzender ABDOS e.V.

ca. 11.00 Uhr **Festvortrag**

Prof. Dr. Ivan Ribnikar, Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät, Universität Ljubljana
„Europäische Integration im Zeichen der Weltwirtschaftskrise“

12.00 – 13.30 Uhr **Mittagspause**

13.30 – 16.30 Uhr **Session I: Ost- und Südosteuropakompetenz im deutschsprachigen Raum**
Vorsitz: Dr. Liliana Djeković-Sachs

Dr. Hansjörg Brey, Südosteuropa-Gesellschaft, München

Dr. Miroslav Polzer, Austrian Science and Research Liaison Office – ASO Ljubljana

Jutta Braidt, ERSTE Stiftung, Wien
„Die ERSTE Stiftung und ihr Engagement in Ost- und Südosteuropa“

Oliver Zille, Buchmesse Leipzig

„Die Leipziger Buchmesse und ihre Arbeit auf den Märkten Ost- und Südosteuropas“

Dr. Wolfgang Kessler, Martin Opitz Bibliothek Herne
„Zur deutschen Südosteuropa-Bibliographie im digitalen Zeitalter“

Katja Stergar, in Vertretung der S. Fischer Stiftung Berlin,
Slowenische Buchagentur Ljubljana
„TRADUKI als Netzwerk für Übersetzungen aus, nach und in
Südosteuropa“

16.30 – 17.30 Uhr **Firmenpräsentationen**
Vorsitz: Dr. Jürgen Warmbrunn

Abendempfang (Vorhalle der Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät)

Dienstag, den 31.5.2011

9.00 -10.00 Uhr **Mitgliederversammlung der ABDOS e.V.**

10.30 – 12.30 Uhr **Session II: Was wächst nach? – BibliothekarIn oder
InformationsspezialistIn?**
Vorsitz: Dr. Elke Knappe

Prof. Dr. Christoph Schmidt, Universität Köln, Historisches Seminar,
Abteilung für Osteuropäische Geschichte:
„Zur Bedeutung von BA-MA für die Osteuropastudien in Deutschland“

Dr. Maja Žumer, Universität Ljubljana, Lehrstuhl für Bibliotheks- und
Informationswissenschaften:
„New LIS education curricula for new jobs“

Dorothee Zickwolf, Leibniz-Institut für Länderkunde Leipzig
„Berufsausbildung in der Bibliothek: Fachangestellte/r für Medien- und
Informationsdienste (FaMI)“

Prof. Dr. Petr Sokov, Chimki/Moskau
„Новые образовательные стандарты по подготовке
библиотечно-информационных специалистов в России“

12.30 – 14.30 Uhr **Mittagspause**

14.30 – 16.00 Uhr **Session III: Digitalisierung: Masse mit Klasse oder
Masse statt Klasse?**
Vorsitz: Dr. Hans-Jakob Tebarth

Dr. Alenka Kavčič-Čolić, National- und Universitätsbibliothek
Ljubljana
„Why quality is important in large-scale digitisation“

Dr. Jörn Sieglerschmidt, FIZ Karlsruhe – Leibniz-Institut für Informationsinfrastruktur
„Die Deutsche Digitale Bibliothek“

Dr. Agáta Klimeková, Slowakische Nationalbibliothek Martin
„Digitalisierungsprojekte der Slowakischen Nationalbibliothek“

Dr. Matija Ogrin, Forschungszentrum der Slowenischen Akademie der Wissenschaften Ljubljana
„Digital scholarly editions of primary sources. A Slovenian case study“

Tillmann Tegeler, Südost-Institut/Osteuropa-Institut Regensburg
„Bestandszusammenführung von Periodika als zentrale Digitalisierungsaufgabe“

Arpine Maniero, Collegium Carolinum München
„Digitalisierung und online Angebot in Osteuropawissenschaften. Kritischer Umgang mit online Ressourcen und wissenschaftliche Qualitätskontrolle in fachorientierten Repositorien“

16.00 – 16.30 Uhr *Kaffeepause*

16.30 – 18.00 Uhr **Václav Zeman**, Staatsbibliothek zu Berlin, Osteuropa-Abteilung
„Die Digitalisierung des niedersorbischen Testaments von Miklawuš Jakubica aus dem Jahre 1548 – ein Kooperationsprojekt der Staatsbibliothek zu Berlin und des Sorbischen Instituts in Bautzen“

Olaf Hamann, Staatsbibliothek zu Berlin, Slavistik-Portal
„Der bibliographische Datenpool des Slavistik-Portals“

Dr. Norbert Kunz, Bayerische Staatsbibliothek München, Osteuropa-Abteilung
„OstDok – Das Fachrepositorium für Osteuropastudien“

20.00 Uhr *Abendveranstaltung mit Empfang und Abendessen*
Ort: Burg von Ljubljana (Restaurant Kavarna)

Mittwoch, den 1. Juni 2011

9.00 – 11.00 Uhr **Session IV: Kooperation schafft Integration**
Vorsitz: Hofrat Dr. Josef Steiner

Marta Nadraha/Alexander Nadraha/Dr. Daniela Angetter,
Lviv/Wien
„Der aktuelle Stand der ukrainisch-österreichischen biographischen Zusammenarbeit“

Angela Malz, Universitätsbibliothek Chemnitz
„Die Zusammenarbeit der Bibliotheken Chemnitz, Plzeň und Ústí nad Labem“

Dobriša Begenišić, Serbische Nationalbibliothek Belgrad
„Die Bedeutung internationaler Erfahrungen für die Verbesserung der bibliothekarischen Praxis in Serbien“

Alojz Wieser, Wieser Verlag Klagenfurt
„Mit dem Buch in die Welt – Europa erleben“

Olaf Hamann, Staatsbibliothek zu Berlin
„Der deutsch-russische Bibliotheksdialog zu kriegsbedingt verlagerten Büchersammlungen“

11.00 – 11.30 Uhr **Kaffeepause**

11.30 – 13.00 Uhr **Dušan Bogdanović**, Biljana Kovačević-Vučo Stiftung Belgrad
„Keine Zukunft ohne Vergangenheit(sbewältigung)“

Bea Klotz, Central and Eastern European Online Library
Frankfurt/Belgrad
„Small is Beautiful“ – Diversität versus Integration

Dr. Marta Seljak, Institut für Informationswissenschaft Maribor
„COBISS.net – Support to knowledge, intercultural dialogue and development of the region for a successful integration into the EU“

13.00 – 14.30 Uhr **Mittagspause**

Ab 14.30 Uhr **Workshop „Informationskompetenz“**
Leitung: *Dr. Sophia Manns-Süßbrich, Universitätsbibliothek Leipzig*

Bibliotheksführungen:

- ***National- und Universitätsbibliothek, Ljubljana***

- ***Bibliothek des Theologischen Seminars (Rokoko-Bibliothek), Ljubljana***

- ***Ljubljana Altstadt***

Donnerstag, den 2. Juni 2011

8.30 – 16.00 Uhr ***Exkursion in die Gorenjska-Region***

8.30 Uhr *Abfahrt – Besuch eines Schmiede-Museums, Mittagessen*
14.30 Uhr *Rückfahrt (über Flughafen Ljubljana)*
16.00 Uhr *Rückkehr nach Ljubljana (Hotels)*
Teilnehmerbeitrag: *50 € pro Person (Ausflug, Eintritte und Mittagessen)*

http://www.culture.si/en/Kropa_Iron_Forging_Museum
http://www.muzeji-radovljica.si/5m_kovaski/dejavnosti.html